



Chers amis,

L'année 2013 fut l'occasion de célébrer des événements importants:

D'abord un événement historique : le 50^e anniversaire du traité de l'Élysée signé le 22 Janvier 1963 par le Président Charles DE GAULLE et le Chancelier Konrad ADENAUER .

Le lancement des célébrations fut effectué lors du DÎNER-RENCONTRE organisé le 6 décembre au Lycée des Métiers de l'Hôtellerie et de la Restauration de Saint-Quentin-en-Yvelines en présence de notre Maire et d'une cinquantaine d'amis qui soutiennent nos actions.

Le point d'orgue fut la visite organisée en Janvier pour une vingtaine de jeunes vicinois et allemands de Schenefeld au Parlement de STRASBOURG et à la Maison de Jean MONNET à BAZOCHES EN YVELINES.

Ensuite, le 1^{er} anniversaire du jumelage avec la ville de LUKOW qui coïncide avec la création de Voisins Jumelages.

Il fut marqué par une dizaine de manifestations organisées durant la semaine de la Fête de la Musique. Nous avons reçu 70 personnes des 3 villes jumelles: des musiciens, des chanteurs, des sportifs puisque le VOISINS FOOTBALL CLUB organisait son Tournoi international le même weekend, et aussi des politiques, le Maire de LUKOW nous ayant fait l'honneur de participer à certaines de nos manifestations avec des membres de son Conseil municipal.

L'association a donc 10 ans ; nous ressentons une montée en puissance de son audience dans la population qui participe toujours plus nombreuse à nos activités et qui nous envoie régulièrement ses encouragements.

Beaucoup, jeunes compris, nous font savoir directement ou indirectement la joie qu'ils ont eu à participer à telle ou telle activité.

A u moment où l'EUROPE de BRUXELLES peut décevoir, l'EUROPE des JUMELAGES marche bien.

Bien cordialement,

Christian FRANCO

Président



Le 22 janvier Guy LAMARTINE et Christian FRANCO accompagnés d'élus et responsable du service Démocratie locale ont emmené une vingtaine de jeunes de Voisins et de Schenefeld à Strasbourg pour visiter le parlement européen et à Bazoches en Yvelines visiter la maison de Jean MONNET. Ce fut un intense moment de prise de conscience de l'identité européenne.



Le 21 juin, nous profitons de la fête de la musique pour célébrer les 10 ans du jumelage avec la ville LUKOW. Les 2 maires ont signé la charte en présence Grazyna JUNET responsable des relations avec Lukow au sein de V.J.



Les jeunes musiciens venus des 3 villes jumelles se sont produits sur les scènes vicinoises tout au long du week-end, y compris sur les lieux publics, pour le plus grand bonheur des vicinois venus nombreux les écouter. L'ÉCOLE DE MUSIQUE DE VOISINS fut également associée à l'une des représentations. Ce fut aussi l'occasion d'échanges plus resserrés autour d'un barbecue, en famille, organisés ou impromptus.





En Septembre nous avons emmené une quinzaine de randonneurs vicinois dans les sentiers forestiers des environs de LUKOW. Ce fut aussi l'occasion de visiter des sites culturels, Varsovie, et aussi de partager des moments de convivialité avec les habitants pleins de joie et d'amitié.



Avec Virginia DEPONDT, nous avons associé les CLUBS PHOTOS de IRVINE et de VOISINS pour organiser une exposition dans chacune des 2 villes, en Avril pour Irvine, en Octobre pour Voisins. Elles rencontrèrent un grand succès puisque presque 200 visiteurs contemplèrent les photos exposées à la Maison DECAUVILLE.

Le tournoi annuel organisé par le VOISINS FOOT BALL CLUB nous a donné l'occasion de recevoir une trentaine de jeunes qui ont, en plus de jouer au foot, visiter France-miniature, le parc d'Astérix, Paris et plus encore ...! Une semaine plus tard, une équipe du VFC partait à Lukow avec Robert SOBANSKI pour participer au tournoi local.



Les membres du TENNIS CLUB DE VOISINS ont reçu, sous la houlette de Dominique SERVVAIS, leurs homologues de Schenefeld lors du week-end de la Pentecôte. Plus qu'un tournoi entre joueurs, ce fut une réunion d'amis qui se connaissent depuis plusieurs années, qui se reçoivent et qui partagent leurs nombreuses passions.

Ayons une pensée pour notre ami Christian HOULET qui nous a quittés cette année,. Il fut à l'origine de ces échanges tennistiques et amicaux dont il était friand.



Des adhérents de notre association témoignent.



VJ nous a permis cette année deux rencontres. L'une avec les jeunes Allemands musiciens et leur prof lors de la fête de la musique à Voisins. J'ai été emballé par le groupe musical. Ces jeunes ont été charmants et nous avons eu plaisir à les recevoir. L'autre avec les Polonais à Lukow tout récemment. C'était pour nous une première en Pologne.

Nous avons apprécié l'engagement de Grazyna pour nous faire découvrir son pays, la visite de Varsovie et la réception par les familles dans la ville jumelle de Lukow.

Elles nous ont ouvert leur maison et mis toute leur sympathie dans les échanges, promenade en forêt, visites, découverte d'une association folklorique authentique qui se met avec conviction au service de son village ou des étrangers de passage que nous étions.. Nous sommes rentrés avec le désir de revoir nos connaissances sur la Pologne, pays de douleur et de gaité.

Joëlle et Guy



En deux années d'adhésion, Voisins Jumelage nous a déjà fait vivre de nombreuses expériences, dont l'opportunité de visiter des villes partenaires de manière bien plus enrichissante que du simple tourisme. Mais ce que nous aimons surtout, c'est l'occasion qui nous est donnée de développer des relations humaines fortes avec nos amis européens, aux cultures et aux mentalités tellement différentes d'un pays à l'autre.

Notre participation à des activités communes (musique, photo, randonnée, sport, ...), et le fait d'être hébergés dans des familles d'accueil nous font découvrir un peu plus la vie de famille en Allemagne, en Ecosse ou en Pologne. De même, lorsque nous recevons nos visiteurs à Voisins, où nous pouvons à notre tour nous transformer en familles d'accueil et leur faire partager notre style de vie.

Roselyne et Jean-Jacques

Demandez et remplissez un bulletin d'adhésion.

Tarifs 2013/2014 :

Cotisation individuelle : 25 €

Cotisation couple : 35 €

Cotisation association : 70 €

VOISINS JUMELAGES

**Maison des Associations,
37 avenue du Plan de l'Eglise
78960 Voisins-le-Bretonneux**

Tel : 06.51.77.36.51

Vj78.bureau@gmail.com

**Association loi 1901 en convention avec la Maire de
Voisins le Bretonneux**

Composition du Bureau :

Christian Francq, *Président*

Robert Sobanski, *Vice-président et Pologne*

Pour Lukow : Grazyna Juenet

Pour Irvine : Virginia Depondt

Pour Schenefeld :

Guy LAMARTINE / † Christian HOULET

Patrick Cellard, *Trésorier*

Thierry Roubinowitz, *Communication*

<http://jumelages-voisins78.fr>

